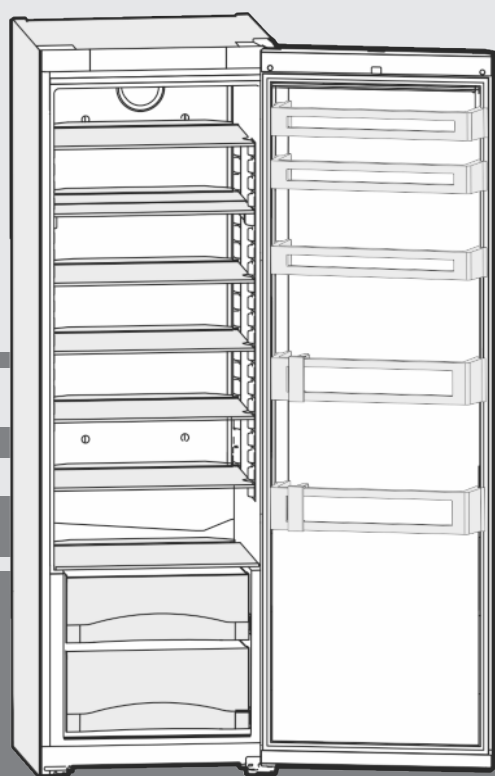


# Instrucciones de uso y montaje

Frigorífico

ES



20210323 **7086440 - 00**

**SK(ef) 4260**

**LIEBHERR**

# Visión general del aparato

## Contenido

<b>1</b>	<b>Visión general del aparato.....</b>	<b>2</b>
1.1	Diagrama del aparato y el equipo.....	2
1.2	Ámbito de uso del aparato.....	2
1.3	Conformidad.....	3
1.4	Base de datos EPREL.....	3
1.5	Medidas de instalación.....	3
1.6	Ahorrar energía.....	3
1.7	Ejemplo de disposición.....	4
<b>2</b>	<b>Notas generales sobre seguridad.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Componentes de uso e indicación.....</b>	<b>5</b>
3.1	Componentes de manejo y control.....	5
3.2	Indicador de temperatura.....	5
<b>4</b>	<b>Puesta en marcha.....</b>	<b>5</b>
4.1	Transporte del aparato.....	5
4.2	Instalación del aparato.....	5
4.3	Cambio del tope de puerta.....	6
4.4	Inserción en el mueble de la cocina.....	8
4.5	Eliminación del embalaje.....	8
4.6	Conexión del aparato.....	8
4.7	Conexión del aparato.....	8
<b>5</b>	<b>Uso.....</b>	<b>9</b>
5.1	Brillo de la indicación de temperatura.....	9
5.2	Bloqueo contra la manipulación por niños.....	9
5.3	Alarma de puerta.....	9
5.4	Refrigerar alimentos.....	9
5.5	Ajustar la temperatura.....	9
5.6	SuperCool.....	10
5.7	Ventilador.....	10
5.8	Superficies de depósito.....	10
5.9	Utilización de una balda divisible.....	10
5.10	Compartimientos de la puerta.....	10
5.11	Utilizar el soporte para botellas.....	11
5.12	Cajones de verduras.....	11
<b>6</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>11</b>
6.1	Limpiar el aparato.....	11
6.2	Servicio postventa.....	12
<b>7</b>	<b>Averías.....</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Puesta fuera de servicio.....</b>	<b>13</b>
8.1	Desconexión del aparato.....	13
8.2	Puesta fuera de servicio.....	13
<b>9</b>	<b>Desechar el aparato.....</b>	<b>13</b>

El fabricante trabaja continuamente para seguir desarrollando todos los tipos y modelos. Por lo tanto, agradeceríamos su comprensión ante posibles modificaciones de la forma, el equipo y la técnica.

Para conocer todas las ventajas de su nuevo aparato, lea detenidamente las indicaciones de este manual.

Las instrucciones son válidas para varios modelos; pueden producirse variaciones. Las secciones que sólo se refieren a determinados aparatos aparecen marcadas con un asterisco (\*).

Las instrucciones de procedimiento aparecen marcadas con un ►, los resultados de procedimiento aparecen marcados con un ▷.

## 1 Visión general del aparato

### 1.1 Diagrama del aparato y el equipo

#### Nota

- Ordene los alimentos tal y como se indica en la ilustración. El aparato ahorrará energía.
- Las bandejas, cajones o cestos se entregan colocados de tal manera que se logre una eficiencia energética óptima.

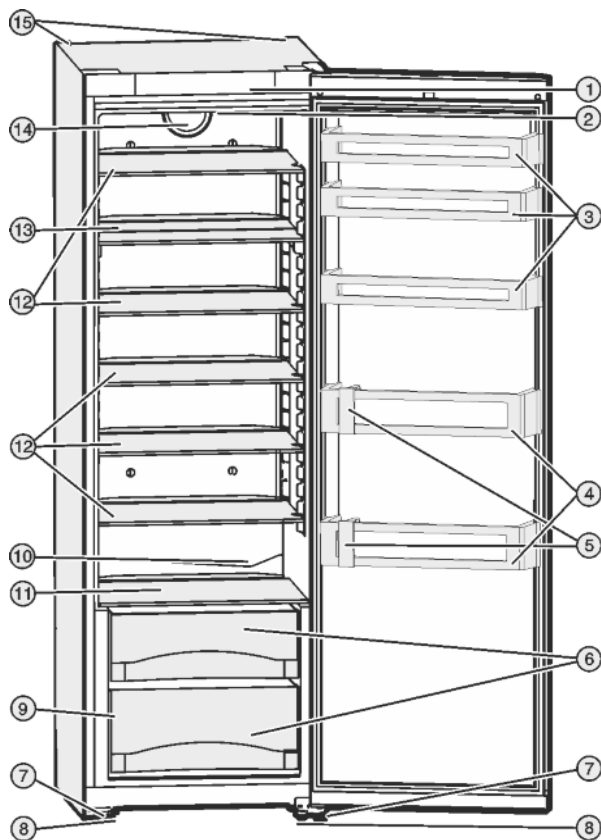


Fig. 1

- |  |   |
|--|---|
| (1) Componentes de manejo y control  | (9) Placa de identificación                   |
| (2) Iluminación interior   | (10) Canal de descarga de agua de desescarche |
| (3) Depósito para conservas  | (11) Zona más fría                            |
| (4) Depósito para botellas   | (12) Superficie de depósito                   |
| (5) Soporte para botellas  | (13) Superficie de depósito, divisible        |
| (6) Compartimiento de verdura  | (14) Ventilador                               |
| (7) Patas de ajuste  | (15) Asas de transporte en la parte trasera   |
| (8) Asas de transporte en la parte delantera, ruedas de transporte en la parte trasera |   |

### 1.2 Ámbito de uso del aparato

#### Uso previsto

El aparato sirve exclusivamente para la refrigeración de alimentos en el ámbito doméstico. En este sentido se incluye, p. ej.,

- en cocinas para personal, hostales,

- por parte de huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y otros alojamientos,
- en catering y servicios similares de venta al por mayor.

El aparato no es adecuado para congelar alimentos

El aparato no es adecuado para uso empotrable.

No se permite ningún otro tipo de aplicación.

### Uso incorrecto previsible

Están expresamente prohibidos los siguientes usos:

- Almacenamiento y refrigeración de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratorio o sustancias y productos similares basados en la directiva sobre productos sanitarios 2007/47/CE
- Empleo en zonas con peligro de explosión

Un uso abusivo del aparato puede provocar daños en el producto almacenado o su deterioro.

### Clases de climatización

El aparato se ha diseñado para el funcionamiento a temperaturas ambiente limitadas en función de la clase de climatización. La clase de climatización adecuada para su aparato figura en la placa de identificación.

### Nota

► Para garantizar un funcionamiento perfecto, respete las temperaturas ambiente indicadas.

Clase de climatización	para temperaturas ambiente de
SN	10 °C a 32 °C
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
P	16 °C a 43 °C

### 1.3 Conformidad

Se ha comprobado la estanqueidad del circuito de refrigerante. El aparato cumple las disposiciones de seguridad pertinentes y las directivas 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE y 2010/30/UE.

### 1.4 Base de datos EPREL

A partir del 1 de marzo de 2021, encontrará la información relativa al etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico en la base de datos de productos europeos (EPREL). Podrá acceder a la base de datos de productos en el siguiente enlace <https://eprel.ec.europa.eu/>. En ella se le solicitará que introduzca la identificación del modelo. Esta se encuentra en la placa de identificación.

### 1.5 Medidas de instalación

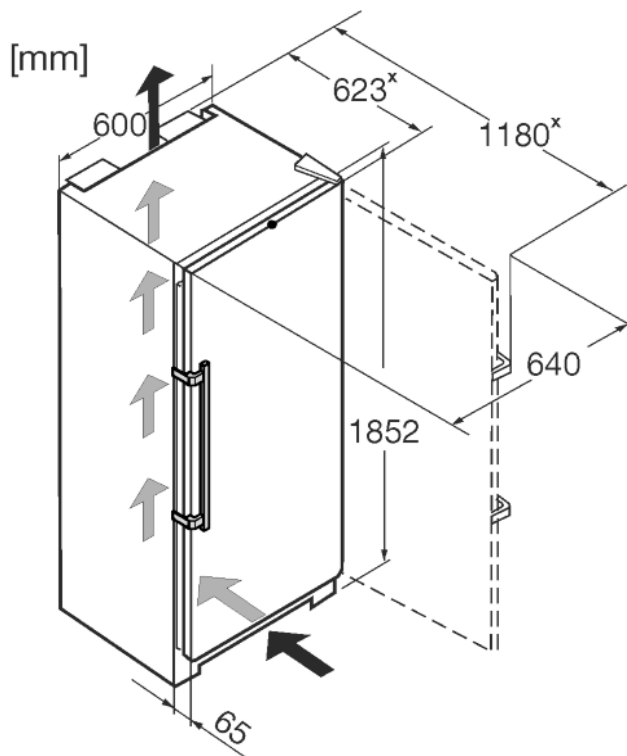


Fig. 2

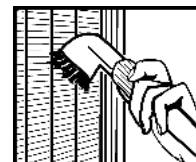
\* En aparatos con distanciadores de pared suministrados, la medida aumenta 35 mm (consulte 4.2 Instalación del aparato) .

### 1.6 Ahorrar energía

- Preste siempre atención a que exista una buena ventilación y escape de aire. No cubra los orificios de ventilación ni las rejillas de aire.
- Deje siempre libres los canales de circulación del ventilador.
- No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción, etc.
- El consumo de energía depende de las condiciones de instalación como, por ejemplo, la temperatura ambiente (consulte 1.2 Ámbito de uso del aparato) . Si la temperatura ambiente aumenta, también puede ser mayor el consumo de energía.
- Abra el aparato durante el menor tiempo posible.
- Cuanto más baja se ajuste la temperatura, mayor será el consumo de energía.
- Disponga los alimentos por orden: [home.liebherr.com/food](http://home.liebherr.com/food).
- Almacenar todos los alimentos bien envasados y cubiertos. De este modo se evita la formación de escarcha.
- Extraiga los alimentos únicamente mientras sea necesario para que no se calienten en exceso.
- Al guardar alimentos calientes: dejarlos enfriar primero a temperatura ambiente.

La acumulación de polvo aumenta el consumo de energía:

- Elimine el polvo del frigorífico con el intercambiador de calor – rejilla metálica en la parte trasera del aparato – una vez al año.



## 1.7 Ejemplo de disposición

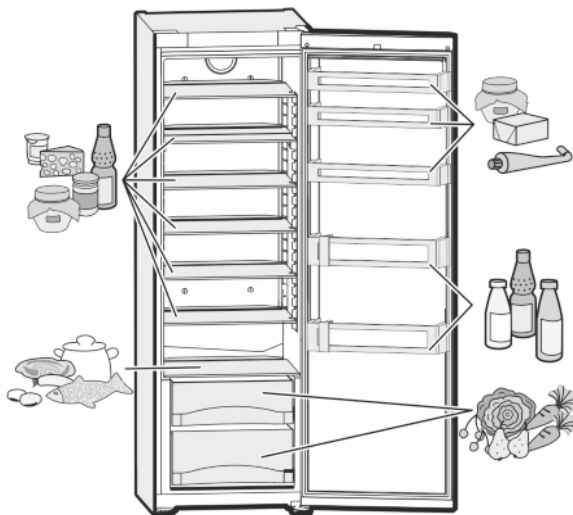


Fig. 3

## 2 Notas generales sobre seguridad

### Peligros para el usuario:

- Este aparato puede ser utilizado por niños y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos bajo la debida vigilancia o después de haber sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento propio del usuario sin la debida vigilancia. Está permitido que los niños de 3-8 años introduzcan y retiren alimentos del aparato. Los niños menores de 3 años deben permanecer lejos del aparato si no están bajo vigilancia permanente.
- Al desconectar el aparato de la red, agarre siempre el cable por el enchufe. No tire del cable.
- En caso de fallo, retire el enchufe de alimentación de red o desconecte el fusible.
- No dañe la línea de alimentación eléctrica. No utilice el aparato con una línea de alimentación eléctrica defectuosa.
- Encargue las reparaciones, intervenciones en el aparato y la sustitución de la línea de alimentación eléctrica al servicio postventa o a personal técnico especializado.
- Monte, conecte y deseche el aparato siguiendo estrictamente las indicaciones.
- Conserve este manual de instrucciones cuidadosamente y, dado el caso, entrégueselo al siguiente propietario.

### Peligro de incendio:

- El refrigerante incluido (datos en la placa de identificación) respeta el medio ambiente, pero es inflamable. Las salpicaduras de refrigerante pueden inflamarse.
  - No dañe las tuberías del circuito refrigerante.
  - No trabaje con fuentes de ignición en el interior del aparato.
  - No emplee aparatos eléctricos en el interior del aparato (p. ej. aparatos de limpieza a vapor, calefactores, preparadores de crema de helado, etc.).
  - Si se derrama refrigerante: Eliminar toda llama abierta o fuente de ignición cerca del lugar de fuga. Ventilar bien la estancia. Dirigirse al Servicio Técnico.
- No guarde sustancias explosivas o envases aerosol con propulsores inflamables como, por. ej. butano, propano, pentano, etc. en el aparato. Estos envases aerosol se pueden distinguir por la indicación de contenido impresa o por el símbolo de una llama. El gas que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.
- Mantenga lejos del aparato velas encendidas, lámparas u otros objetos con llamas libres para no prender fuego al aparato.
- Guarde las bebidas alcohólicas o cualquier otro envase que contenga alcohol sólo herméticamente cerrado. El alcohol que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.

### Peligro de caída o vuelco:

- No utilice indebidamente el zócalo, los cajones, las puertas, etc. como peldaño o para apoyarse. Esto se aplica sobre todo a los niños.

### Peligro de intoxicación alimentaria:

- No consuma alimentos superpuestos.

### Peligro de congelación, sensación de aturdimiento y dolor:

- Evite un contacto continuado de la piel con superficies frías o alimentos refrigerados/congelados o tome medidas de protección, por ejemplo, utilice guantes.

### Peligro de daños y lesiones:

- El vapor caliente puede provocar lesiones. Para desescarchar, no utilice ningún aparato de limpieza al vapor o con calor, llamas libres ni 'sprays' de desescarche.
- No retire el hielo con objetos puntiagudos.

### Peligro de atrapamiento:

- No agarre la bisagra al abrir y cerrar la puerta. Los dedos pueden quedar atrapados.

## Símbolos en el aparato:



El símbolo se puede encontrar en el compresor. Se refiere al aceite del compresor e indica el siguiente peligro: Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Esta advertencia sólo es importante para el reciclaje. No existe ningún peligro en el modo de funcionamiento normal.



El símbolo se encuentra en el compresor y señala el peligro de sustancias inflamables. No retire la etiqueta.



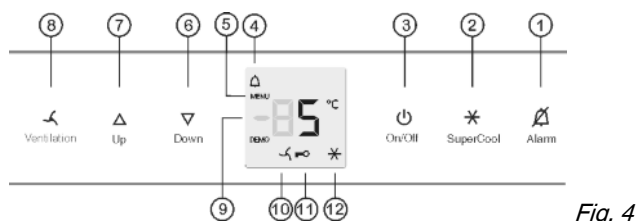
Esta o una etiqueta similar se encuentra en la parte trasera del aparato. Se refiere a los paneles de espuma de la puerta y/o la carcasa. Esta advertencia sólo es importante para el reciclaje. No retire la etiqueta.

## Observe las indicaciones específicas descritas en los demás capítulos:

	PELIGRO	identifica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
	ATENCIÓN	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas.
	AVISO	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir daños materiales.
	Nota	señala indicaciones y recomendaciones útiles.

## 3 Componentes de uso e indicación

### 3.1 Componentes de manejo y control



- (1) Tecla Alarm  
 (2) Tecla SuperCool  
 (3) Tecla On/Off  
 (4) Símbolo de alarma  
 (5) Símbolo de menú  
 (6) Tecla de ajuste Down  
 (7) Tecla de ajuste Up  
 (8) Tecla Ventilation  
 (9) Indicador de temperatura  
 (10) Símbolo de ventilación  
 (11) Símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños  
 (12) Símbolo de SuperCool

### 3.2 Indicador de temperatura

Durante el funcionamiento normal se indica:

- la temperatura media de refrigeración

El indicador de temperatura parpadea:

- se modifica el ajuste de temperatura

Las siguientes indicaciones advierten acerca de la existencia de una avería. Posibles causas y medidas para su eliminación: (consulte 7 Averías).

- F0 hasta F9

## 4 Puesta en marcha

### 4.1 Transporte del aparato

- ▶ Transporte el aparato embalado.
- ▶ Transporte el aparato en posición vertical.
- ▶ No transporte el aparato solo.

### 4.2 Instalación del aparato



#### ADVERTENCIA

Riesgo de incendio derivado de la humedad

Si las piezas conductoras de electricidad o la línea de alimentación eléctrica se humedecen, puede producirse un cortocircuito.

- ▶ El aparato está diseñado para utilizarse en espacios cerrados. No ponga en funcionamiento el aparato en un lugar al aire libre, expuesto a la humedad ni a las salpicaduras de agua.



#### ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio a consecuencia de un cortocircuito!

Si los cables de red/conectores del aparato o de otro aparato entran en contacto con la parte trasera del mismo, los cables de red/conectores pueden sufrir daños debido a las vibraciones del aparato y se puede producir un cortocircuito.

- ▶ Coloque el aparato de tal forma que no entre en contacto con ningún conector o cable de red.
- ▶ No conecte el aparato ni otros aparatos en cajas de enchufe situadas en el área de la parte trasera del aparato.



#### ADVERTENCIA

Riesgo de incendio derivado del refrigerante

El refrigerante incluido respeta el medio ambiente, pero es inflamable. Las salpicaduras de refrigerante pueden inflamarse.

- ▶ No dañe las tuberías del circuito frigorífico.



#### ADVERTENCIA

Peligro de incendio y de sobrecalentamiento

▶ No coloque aparatos que emiten calor como, por ej. microondas, tostadoras etc. sobre el aparato.



#### ADVERTENCIA

¡Peligro de incendio y de daños a consecuencia del bloqueo de los orificios de ventilación!

- ▶ Deje siempre libres los orificios de ventilación. ¡Asegúrese de que existe buena ventilación y escape de aire!

# Puesta en marcha

Si su aparato no es Side-by-Side (SBS):

- Si existe algún daño en el aparato, consulte de inmediato – antes de conectarlo – al proveedor.
- El suelo del lugar de instalación debe ser horizontal y plano.
- No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción, etc.
- Instale el aparato con la parte trasera y, si se utilizan los distanciadores suministrados (consulte más abajo), con éstos siempre colocados directamente en la pared.
- El aparato sólo se debe desplazar sin carga.
- El fondo del aparato debe tener la misma altura que el suelo circundante.
- No coloque el aparato sin ayuda de otra persona.
- Cuanto más refrigerante haya en el aparato, más grande deberá ser el recinto en el que se encuentre el aparato. En recintos demasiado pequeños se puede formar una mezcla inflamable de gas y aire al producirse una fuga. Por cada 8 g de refrigerante, la estancia deberá tener como mínimo un tamaño de 1 m<sup>3</sup>. Los datos sobre el refrigerante incluido figuran en la placa de identificación en el interior del aparato.
- ▶ Saque el cable de conexión de la parte trasera del aparato. Retire la abrazadera de soporte del cable para que no se produzcan ruidos por vibración
- ▶ Retire las láminas protectoras de la parte exterior de la carcasa.\*

## AVISO

¡Peligro de daños a consecuencia de productos de conservación para acero inoxidable!

Las **puertas de acero inoxidable** y las **paredes laterales de acero inoxidable** están tratadas con un revestimiento superficial de gran calidad.

Los productos de conservación para acero inoxidable dañan

las superficies.

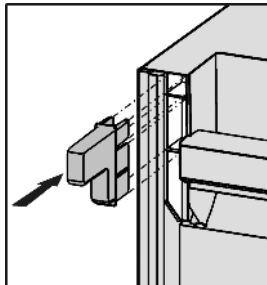


- ▶ Limpie las **superficies revestidas de las puertas y de las paredes laterales** y las **superficies lacadas de las puertas y de las paredes laterales** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.

- ▶ Retire las láminas protectoras de los listones decorativos.\*
- ▶ Extraiga todas las piezas de protección para el transporte.

Para lograr el consumo de energía declarado, se deben utilizar los distanciadores que se suministran con algunos aparatos. Así, la profundidad del aparato aumenta aprox. 35 mm. El aparato funciona perfectamente sin utilizar los distanciadores, pero su consumo de energía es ligeramente superior.

- ▶ En un aparato con distanciadores de pared suministrados, monte dichos distanciadores en la parte superior trasera del aparato a izquierda y derecha.



- ▶ Eliminación del embalaje (consulte 4.5 Eliminación del embalaje).



## ATENCIÓN

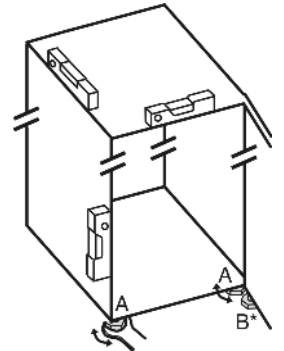
¡Peligro de daños y lesiones por vuelco y caída de la puerta del aparato!

Si la pata de ajuste adicional en el soporte de cojinete inferior no descansa correctamente sobre el suelo, la puerta se puede caer o el aparato puede volcar. Esto puede causar daños materiales y lesiones.

- ▶ Desenrosque la pata de ajuste adicional en el soporte de cojinete hasta que descansa sobre el suelo.
- ▶ A continuación, gire otros 90°.

- ▶ Nivele el aparato con la llave de boca suministrada mediante las patas de ajuste (A) y con la ayuda de un nivel de burbuja de tal forma que se mantenga en pie de manera firme y nivelada.

- ▶ Después, apoye la puerta: Desenrosque la pata de ajuste en el soporte de cojinete (B) hasta que descansa sobre el suelo; a continuación, gire otros 90°.



Si su aparato es un aparato Side-by-Side (SBS):

- ▶ proceda según las instrucciones de montaje de un combinado Side-by-Side. (bolsa de accesorios del congelador SBS o del aparato con compartimento congelador)

## Nota

- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.1 Limpiar el aparato).

Si el aparato se instala en un entorno muy húmedo, en la parte exterior del aparato se puede formar agua de condensación.

- ▶ Procure que haya siempre una buena ventilación y escape de aire en el lugar de instalación.

## 4.3 Cambio del tope de puerta

Si fuera necesario, puede cambiar el tope:

### AVISO

¡Peligro de producirse daños en aparatos Side-by-Side debido a agua de condensación!

Si se monta un aparato Side-by-Side (S...) junto con un segundo aparato (como combinación SBS), habrá que mantener el sentido de apertura de la puerta como en el momento de suministro.

- ▶ No cambie el sentido de apertura de la puerta.

Asegúrese de que dispone de las herramientas siguientes:

- Torx® 25
- Torx® 15
- Destornillador
- Dado el caso, destornillador de batería
- Dado el caso, segunda persona para el trabajo de montaje

### 4.3.1 Retirar la puerta

#### Nota

- ▶ Extraiga los alimentos de los compartimentos de la puerta antes de retirar la puerta para que no se caiga ningún alimento.



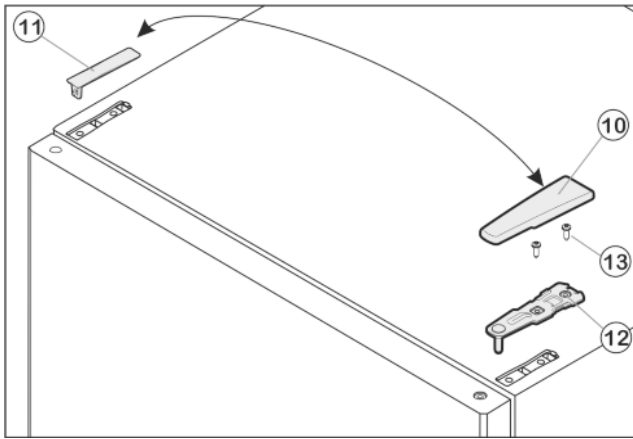


Fig. 5

- ▶ Cierre la puerta.
- ▶ Retire la cubierta (10) hacia delante y hacia arriba.
- ▶ Desmonte la cubierta (11).



## ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones al inclinar la puerta para extraerla!

- ▶ Sujete bien la puerta.
  - ▶ Deposite la puerta con cuidado.
- 
- ▶ Desatornille el soporte de cojinete superior (12) (2 Torx® 25) (13) y retírelo hacia arriba.
  - ▶ Levante la puerta y colóquela a un lado.

### 4.3.2 Cambiar de sitio las piezas de cojinete

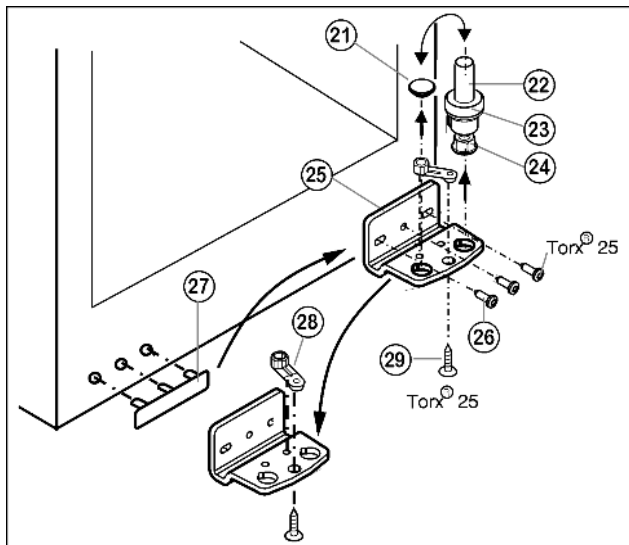


Fig. 6

- ▶ Extraiga el perno de cojinete Fig. 6 (22) completo, con arandela Fig. 6 (23) y pata de ajuste Fig. 6 (24), hacia arriba.
- ▶ Levante los tapones Fig. 6 (21).
- ▶ Desatornille el soporte de cojinete Fig. 6 (25) Fig. 6 (26).
- ▶ Desatornille la pieza de cojinete Fig. 6 (28) Fig. 6 (29) y cámbiela al orificio de alojamiento opuesto del soporte de cojinete, volviéndola a atornillar.
- ▶ Desmonte la cubierta en el lado del tirador Fig. 6 (27) con cuidado y cámbiela al lado opuesto.
- ▶ Vuelva a atornillar el soporte de cojinete Fig. 6 (25) en el nuevo lado de la bisagra **(con 4 Nm) para fijarlo**; dado el caso, utilice un destornillador de batería.
- ▶ Vuelva a colocar el tapón Fig. 6 (21) en el otro agujero.
- ▶ Vuelva a colocar el perno de cojinete Fig. 6 (22) completo, con arandela y pata de ajuste. Preste atención a que el saliente de retención esté orientado hacia detrás.

### 4.3.3 Cambiar de sitio el tirador

- ▶ Cambiar de sitio la grapa elástica Fig. 7 (31): presione hacia abajo el saliente de enganche y retire la grapa elástica.
- ▶ Vuelva a insertar la grapa elástica en el nuevo lado de la bisagra hasta que encaje.

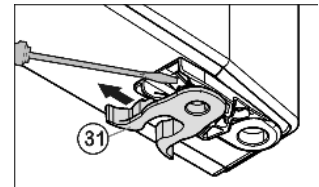


Fig. 7

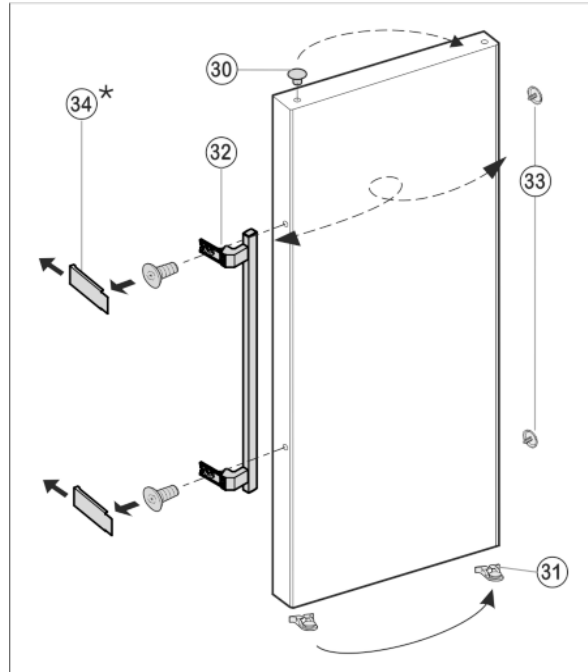


Fig. 8

- ▶ Retire el tapón (33) del casquillo de cojinete de la puerta y cámbielo de sitio.
- ▶ Desmonte el tirador de la puerta (32), los tapones (33) y las placas de presión\* (34) y cámbielos al lado opuesto.
- ▶ Al montar las placas de presión en el lado opuesto, preste atención a que encajen correctamente.\*

### 4.3.4 Montar la puerta

- ▶ Coloque la puerta desde arriba sobre el perno de cojinete inferior Fig. 6 (22).
- ▶ Cierre la puerta.
- ▶ Coloque el soporte de cojinete superior (12) en la puerta en el nuevo lado de la bisagra.
- ▶ Atornille el soporte de cojinete superior (12) **(con 4 Nm)** para fijarlo (2 Torx® 25) (13). Dado el caso, grabe los agujeros de tornillo o utilice un destornillador de batería.
- ▶ Coloque la cubierta (10) y la cubierta (11) en el lado opuesto, respectivamente.

### 4.3.5 Alinear la puerta

- ▶ Dado el caso, alinee la puerta a través de los dos agujeros oblongos en el soporte de cojinete inferior Fig. 6 (25) a ras de la carcasa del aparato. Para ello, desenrosque el tornillo intermedio.

# Puesta en marcha



## ADVERTENCIA

¡Peligro de lesión debido a que se puede caer la puerta!  
Si no están instalados las piezas de cojinete con el momento de torsión adecuado, la puerta caer. Además, puede ocurrir que la puerta no cierre y el aparato no refrigere correctamente.

- ▶ Atornille los soportes de cojinete con 4 Nm para fijarlos.
- ▶ Compruebe y, dado el caso, vuelva a apretar todos los tornillos.

## 4.4 Inserción en el mueble de la cocina

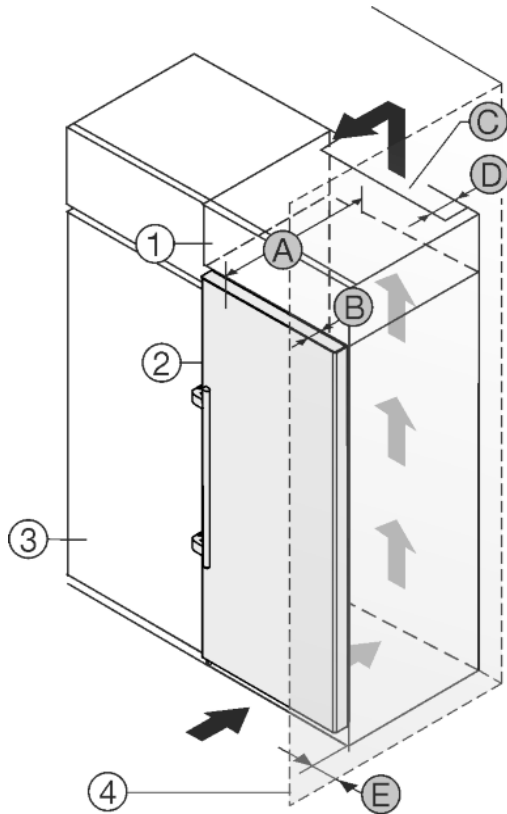


Fig. 9

A [mm]	B [mm]	C [cm <sup>2</sup> ]	D [mm]	E [mm]
623 *	65	mín. 300	mín. 50	mín. 45

\* En aparatos con distanciadores de pared suministrados, la medida aumenta 35 mm (consulte 4.2 Instalación del aparato). El aparato se puede rodear de armarios de cocina. Para adaptar el aparato Fig. 9 (2) a la altura de la cocina, se puede instalar un armario Fig. 9 (1) correspondiente sobre el aparato. El aparato puede colocarse directamente junto al armario de cocina Fig. 9 (3). Para poder abrir totalmente la puerta, el aparato debe sobresalir sobre la profundidad Fig. 9 (B) del frente del armario de cocina. El aparato puede sobresalir más en función de la profundidad de los armarios de cocina y del uso de los distanciadores de pared.

## AVISO

¡Peligro de daños por sobrecalentamiento como consecuencia de una ventilación insuficiente!  
Una ventilación insuficiente puede hacer que el compresor sufra daños.

- ▶ Preste atención a que haya suficiente ventilación.
- ▶ Tenga en cuenta los requisitos de ventilación.

Requisitos de ventilación:

- En la parte trasera del armario superior debe haber una cámara de escape de aire con una profundidad Fig. 9 (D) por toda la anchura del armario

- Bajo el techo de la habitación debe mantenerse la sección transversal de ventilación Fig. 9 (C).
- Cuanto mayor sea la sección de ventilación, más energía ahorrará el aparato en funcionamiento.

Si el aparato se instala con las bisagras junto a una pared Fig. 9 (4), debe mantenerse la distancia Fig. 9 (E) entre el aparato y la pared. Esto equivale al saliente del tirador con la puerta abierta

## 4.5 Eliminación del embalaje



## ADVERTENCIA

Peligro de asfixia derivado del material de embalaje y las láminas

- ▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

El embalaje está fabricado con materiales reciclables:

- Cartón paja/cartón
- Piezas de poliestireno expandido
- Láminas y bolsa de polietileno
- Flejes para bandaje de polipropileno
- Marco de madera clavado con plancha de polietileno\*
- ▶ Deposite el material de embalaje en un punto de recogida oficial.



## 4.6 Conexión del aparato

### AVISO

¡Conexión indebida!  
Daño en el sistema electrónico.

- ▶ No utilice ningún convertidor aislante.
- ▶ No utilice ningún conector de bajo consumo.



## ADVERTENCIA

¡Conexión indebida!  
Peligro de incendio.

- ▶ No utilice ningún cable prolongador.
- ▶ No utilice ninguna regleta de contactos.

El tipo de corriente (corriente alterna) y la tensión en el lugar de instalación siempre deben coincidir con las indicaciones de la placa de identificación (consulte 1 Visión general del aparato).

La caja de enchufe se debe haber conectado a tierra y protegido eléctricamente conforme a las especificaciones. La corriente de activación del fusible se debe situar entre 10 A y 16 A.

La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Se debe encontrar fuera del área de la parte trasera del aparato.

- ▶ Compruebe la conexión eléctrica.
- ▶ Introduzca el enchufe de alimentación de red.



## 4.7 Conexión del aparato

- ▶ Pulse la tecla On/Off Fig. 4 (3).
- ▷ La indicación de temperatura muestra la temperatura actual.
- ▷ La iluminación interior se enciende al abrir la puerta.
- ▷ Si el indicador muestra "DEMO", está activado el modo de demostración. Diríjase al servicio postventa.



## 5 Uso

### 5.1 Brillo de la indicación de temperatura

Puede adaptar el brillo de la indicación de temperatura a las condiciones de luz del lugar de instalación.

Esta función actúa con la puerta cerrada y no es relevante para aparatos con pantalla oculta.

#### 5.1.1 Ajustar el brillo

El brillo se puede ajustar entre **h0** (sin iluminación) y **h5** (luminosidad máxima).

▶ Activar el modo de ajuste: pulse la tecla SuperCool Fig. 4 (2) durante aprox. 5 s.

▷ En el indicador se visualiza **c**.

▷ El símbolo de menú Fig. 4 (5) se ilumina.

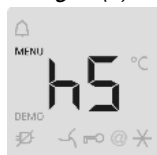
▶ Utilice la tecla de ajuste Up Fig. 4 (7) y la tecla de ajuste Down Fig. 4 (6) para seleccionar **h**.

▶ Confirmar: pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 4 (2).

▶ Ajustar el indicador con más brillo: pulse la tecla de ajuste Up Fig. 4 (7).

▶ Ajustar el indicador con menos brillo: pulse la tecla de ajuste Down Fig. 4 (6).

▶ Confirmar: pulse la tecla SuperCool Fig. 4 (2).



▷ El brillo se ajusta al nuevo valor.

▶ Desactivar el modo de ajuste: pulse la tecla On/Off Fig. 4 (3).

-o-

▶ Espere durante 5 min.

▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

### 5.2 Bloqueo contra la manipulación por niños

El bloqueo contra la manipulación por niños le garantiza que los niños no pueden desconectar accidentalmente el aparato al jugar.



#### 5.2.1 Ajustar el bloqueo contra la manipulación por niños

▶ Activar el modo de ajuste: pulse la tecla SuperCool Fig. 4 (2) durante aprox. 5 s.

▷ En el indicador se visualiza **c**.

▶ Pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 4 (2) para confirmar.

Si se visualiza **cl** en el indicador:

▶ Para activar el bloqueo contra la manipulación por niños, pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 4 (2).



▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños Fig. 4 (11) se ilumina. En el indicador parpadea **c**.

Si se visualiza **cl0** en el indicador:

▶ Para desactivar el bloqueo contra la manipulación por niños, pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 4 (2).

▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños Fig. 4 (11) se apaga. En el indicador parpadea **c**.

▶ Desactivar el modo de ajuste: pulse la tecla On/Off Fig. 4 (3).

-o-

▶ Espere 5 minutos.

▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

### 5.3 Alarma de puerta

Para compartimiento frigorífico

Si la puerta permanece abierta más de 60 segundos, suena el tono de aviso.



El tono de aviso se desactiva automáticamente cuando se cierra la puerta.

#### 5.3.1 Cancelación de la alarma de la puerta

El tono de aviso puede cancelarse con la puerta abierta. La desactivación del tono se mantiene mientras la puerta está abierta.

▶ Pulse la tecla Alarm Fig. 4 (1).

▷ Se cancela la alarma de la puerta.

### 5.4 Refrigerar alimentos

La temperatura es inferior justo encima de los cajones para verdura y en la pared trasera. La temperatura aumenta en la parte superior delantera y en la puerta.

#### Nota

El consumo de energía aumenta y la potencia de refrigeración se reduce si la ventilación es insuficiente.

▶ Deje siempre libres los canales de ventilación del ventilador.

▶ Coloque en la parte inferior los alimentos fácilmente perecederos como pescado, platos precocinados, carne y embutido. Ordene la mantequilla y las conservas en la parte superior y en la puerta. (consulte 1 Visión general del aparato)

▶ Son materiales de embalaje adecuados recipientes reutilizables de plástico, metal, aluminio o cristal y láminas de conservación

▶ Almacene siempre la carne o el pescado crudos en recipientes limpios y cerrados en la bandeja más inferior de la zona de refrigeración, de modo que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.

▶ Los alimentos y líquidos que emitan o absorban olores o sabores con facilidad se deben guardar siempre en recipientes cerrados o tapados.

▶ Utilice sólo la superficie delantera del fondo del compartimiento frigorífico para depositar alimentos por un breve espacio de tiempo, por ejemplo, para cambiarlos de sitio u ordenarlos. Sin embargo, no deje así los alimentos, ya que, de lo contrario, al cerrar la puerta se pueden desplazar hacia detrás o volcar.

▶ No guarde los alimentos demasiado apretados para que el aire pueda circular bien.

### 5.5 Ajustar la temperatura

La temperatura depende de los siguientes factores:

- frecuencia de apertura de la puerta
- la duración de la apertura de la puerta
- temperatura ambiente del lugar de instalación
- tipo, temperatura y cantidad de alimentos

La temperatura se puede ajustar de 9 °C hasta 2 °C, se recomiendan 5 °C.

▶ Ajuste de aumento de temperatura: Pulse la tecla de ajuste Up Fig. 4 (7).

▶ Ajuste de descenso de temperatura: Pulse la tecla de ajuste Down Fig. 4 (6).

▷ La primera vez que se pulsa, el indicador de temperatura muestra el valor anterior parpadeando.

▶ Modifique la temperatura en pasos de 1 °C: Pulse la tecla brevemente.

# Uso

- ▶ Cambie la temperatura secuencialmente: Mantenga pulsada la tecla.
- ▷ Durante el ajuste, el valor parpadea.
- ▷ Aproximadamente 5 segundos después de la última pulsación de tecla se muestra la temperatura real. La temperatura se adapta lentamente al nuevo valor.

## 5.6 SuperCool

Ajuste la potencia de refrigeración más alta con SuperCool. De este modo, se alcanzan temperaturas de refrigeración más bajas. Utilice SuperCool, para refrigerar cantidades grandes de alimentos.



Cuando SuperCool está activado, el ventilador\* puede funcionar. El aparato funciona con la máxima potencia frigorífica, por lo que la unidad puede emitir mayor ruido temporalmente.

SuperCool tiene un consumo energético algo mayor.

### 5.6.1 Activar SuperCool

- ▶ Pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 4 (2).
- ▷ El símbolo de SuperCool Fig. 4 (12) se ilumina en la pantalla.
- ▷ La temperatura de refrigeración desciende hasta el valor inferior.
- ▷ SuperCool está activado.
- ▷ SuperCool se desactiva automáticamente. El aparato vuelve a funcionar en el modo normal con ahorro de energía.

### 5.6.2 Desactive SuperCool previamente

- ▶ Pulse brevemente la tecla SuperCool Fig. 4 (2).
- ▷ El símbolo de SuperCool Fig. 4 (12) se apaga en la pantalla.
- ▷ SuperCool se ha desactivado.

## 5.7 Ventilador

Con el ventilador puede refrigerar con rapidez grandes cantidades de alimentos frescos o lograr una distribución relativamente homogénea de la temperatura en todos los niveles.



Se recomienda la refrigeración por aire forzado:

- Cuando la temperatura ambiente es alta (superior a 33 °C)
- con una elevada humedad del aire

La refrigeración por aire forzado presenta un consumo de energía algo superior. Para ahorrar energía, el ventilador se desconecta automáticamente con la puerta abierta.

### 5.7.1 Conectar el ventilador

- ▶ Pulse brevemente la tecla Ventilation Fig. 4 (8).
- ▷ El símbolo de ventilación Fig. 4 (10) se ilumina.
- ▷ El ventilador está activo. En algunos aparatos no se conecta hasta que el compresor está en marcha.

### 5.7.2 Desconectar el ventilador

- ▶ Pulse brevemente la tecla Ventilation Fig. 4 (8).
- ▷ El símbolo de ventilación Fig. 4 (10) se apaga.
- ▷ El ventilador está desconectado

## 5.8 Superficies de depósito

### 5.8.1 Desplazar o extraer las superficies de depósito

Las superficies de depósito están protegidas contra cualquier extracción accidental mediante topes de extracción.

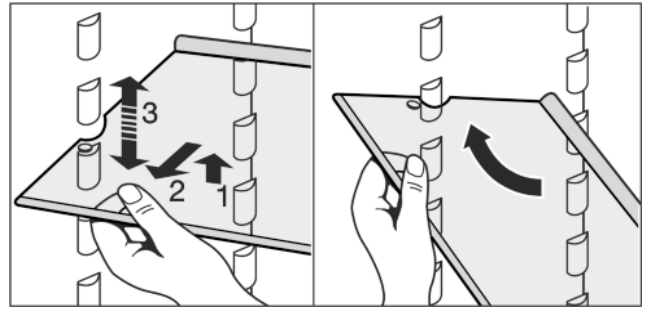
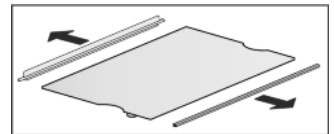


Fig. 10

- ▶ Levante la superficie de depósito y retírela un poco hacia delante.
- ▶ Ajuste la altura de la superficie de depósito. Para ello, desplace las escotaduras a lo largo de los compartimientos.
- ▶ Para extraer por completo la superficie de depósito, inclínela y retírela hacia delante.
- ▶ Introduzca la balda con el borde de tope trasero orientado hacia arriba.
- ▷ Los alimentos no se congelan en la pared trasera.

### 5.8.2 Desarmar las superficies de depósito

- ▶ Las superficies de depósito se pueden desarmar para su limpieza.



## 5.9 Utilización de una balda divisible

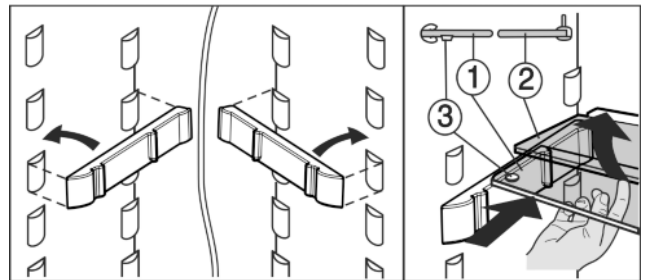


Fig. 11

- ▶ La plancha de cristal con borde de tope (2) debe situarse detrás.
- ▶ La plancha de cristal (1) con los topes de corredera se debe encontrar en la parte delantera para que los topes (3) queden orientados hacia abajo.

## 5.10 Compartimientos de la puerta

### 5.10.1 Cambiar los compartimientos de la puerta

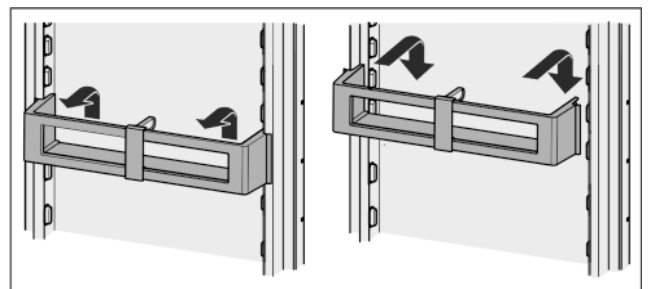


Fig. 12

## 5.10.2 Desarmar los compartimientos de la puerta

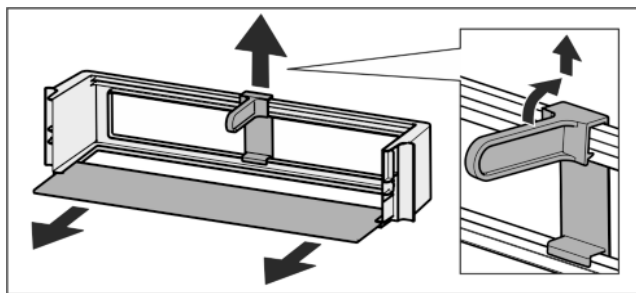
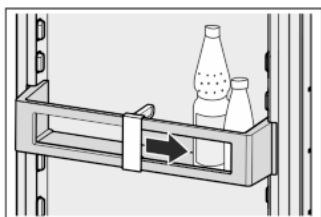


Fig. 13

- ▶ Los compartimientos de la puerta se pueden desarmar para su limpieza.

## 5.11 Utilizar el soporte para botellas

- ▶ Para que las botellas no vuelquen, desplace de manera correspondiente el soporte para botellas.



## 5.12 Cajones de verduras

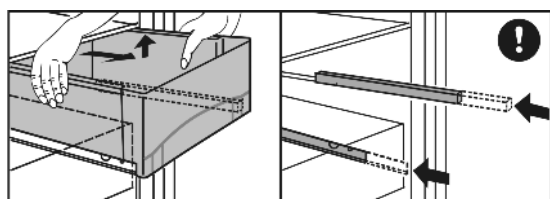


Fig. 14

Retirar los cajones de verduras:

- ▶ Extraiga por completo el cajón de verduras e inclínelo ligeramente hacia delante.
- ▷ Además, en el cajón inferior se suelta el seguro del cajón y, así, se puede retirar el cajón de verduras.
- ▶ Vuelva a introducir los rieles telescópicos que sobresalen.

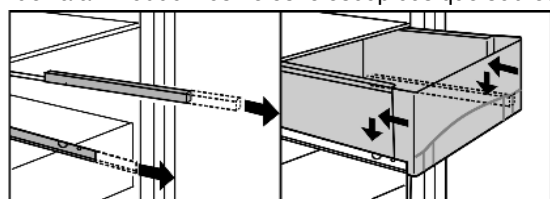


Fig. 15

Introducir los cajones de verduras:

- ▶ Coloque el cajón de verduras en los rieles telescópicos y desplácelo hacia detrás ejerciendo una ligera presión.
- ▷ Además, en el cajón inferior encaja el seguro del cajón y, así, el cajón de verduras queda bien fijo en los rieles telescópicos.

## 6 Mantenimiento

### 6.1 Limpiar el aparato

Limpiar periódicamente el aparato.



### ADVERTENCIA

Riesgo de daños y lesiones derivado del vapor caliente. El vapor caliente puede causar quemaduras y dañar las superficies.

- ▶ No emplee nunca aparatos de limpieza a vapor

### AVISO

Si no limpia correctamente el aparato, corre el peligro de dañarlo

- ▶ No utilice productos de limpieza concentrados.
- ▶ No utilice esponjas o estropajos metálicos que sean abrasivos o puedan provocar arañazos.
- ▶ No utilice productos de limpieza cáusticos, abrasivos o que contengan arena, cloro o ácido.
- ▶ No utilice disolventes químicos.
- ▶ No dañe ni retire la placa de identificación situada en el interior del aparato. Es importante para el servicio de atención al cliente.
- ▶ No rompa, doble ni dañe ningún cable u otros componentes.
- ▶ No deje que penetre agua de limpieza en el canal de descarga, la rejilla de aire y piezas eléctricas.
- ▶ Utilice paños de limpieza suaves y un limpiador universal con pH neutro.
- ▶ Utilice sólo limpiadores y productos de conservación aptos para alimentos en el interior del aparato.

- ▶ Vacíe el aparato.

- ▶ Retire el enchufe de alimentación de red.



- ▶ Limpie a mano las **superficies interiores y exteriores de plástico** con agua tibia y un poco de lavavajillas.
- ▶ Limpie las **paredes laterales lacadas** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice agua tibia con un limpiador neutro.
- ▶ Limpie las **superficies de las puertas lacadas** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.\*

No aplique productos de limpieza para acero sobre las superficies de cristal o plástico, pues pueden arañarse. Es normal que la superficie de acero inoxidable presente puntos oscuros incipientes y un color más intenso.\*

### AVISO

¡Peligro de daños a consecuencia de productos de conservación para acero inoxidable!

Las **puertas de acero inoxidable** y las **paredes laterales de acero inoxidable** están tratadas con un revestimiento superficial de gran calidad.

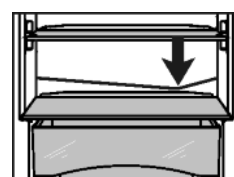
Los productos de conservación para acero inoxidable dañan



las superficies.

- ▶ Limpie las **superficies revestidas de las puertas y de las paredes laterales** y las **superficies lacadas de las puertas y de las paredes laterales** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.

- ▶ Limpiar el **orificio de vaciado**: elimine las acumulaciones con una herramienta auxiliar delgada, por ejemplo, un bastoncillo de algodón.



- ▶ La mayoría de **piezas de equipamiento** se pueden desarmar para su limpieza: consulte el respectivo capítulo.

# Averías

- ▶ Limpie a mano los **cajones** con agua tibia y un poco de lavavajillas.
- ▶ Limpie a mano las **demás piezas de equipamiento** con agua tibia y un poco de lavavajillas.
- ▶ Limpie los **rieles telescópicos** sólo con un paño húmedo. La grasa de las pistas de rodadura sirve de lubricación y no se debe retirar.

## Después de la limpieza:

- ▶ Seque el aparato y las piezas de equipamiento.
- ▶ Vuelva a conectar y poner en marcha el aparato. Cuando la temperatura sea lo suficientemente baja:
- ▶ Vuelva a introducir los alimentos.

## 6.2 Servicio postventa

En primer lugar, compruebe si puede subsanar el fallo por su mismo (consulte 7 Averías). Si no es posible, diríjase al servicio postventa. La dirección figura en el directorio de centros de servicio postventa adjunto.

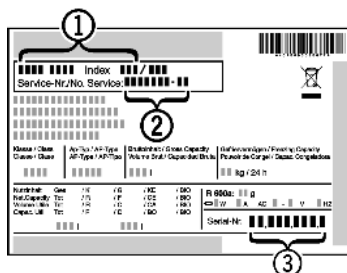


### ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones en caso de reparación por personas no cualificadas

- ▶ Las reparaciones e intervenciones en el aparato y la línea de alimentación eléctrica que no se nombran expresamente (consulte 6 Mantenimiento) sólo se deben realizar a través del servicio postventa.

- ▶ Denominación del aparato *Fig. 16 (1)*, nº del servicio técnico *Fig. 16 (2)* y nº de serie *Fig. 16 (3)* en la placa de identificación. La placa de identificación se encuentra en la parte interior izquierda del aparato.



*Fig. 16*

- ▶ Informe al servicio postventa e indique el fallo, la denominación del aparato *Fig. 16 (1)*, el nº del servicio técnico *Fig. 16 (2)* y el nº de serie *Fig. 16 (3)*.
- ▷ Esto permite un servicio rápido y preciso.
- ▶ Deje cerrado el aparato hasta que llegue el técnico del servicio postventa.
- ▷ Los alimentos permanecerán frescos durante más tiempo.
- ▶ Retire el enchufe de alimentación de red (no tire del cable de conexión), o bien desactive el fusible.

## 7 Averías

El aparato se ha construido y fabricado para proporcionar una alto nivel de fiabilidad y durabilidad. No obstante, si durante el funcionamiento se produce una avería, compruebe si se trata de un fallo de uso. En este caso, los costes de reparación correrán a cargo del usuario aunque el aparato se encuentre dentro del periodo de garantía. El usuario puede solucionar los siguientes fallos:

### El aparato no funciona.

- El aparato no se conecta.
- ▶ Conexión del aparato.
- El enchufe de alimentación de red no entra correctamente en la toma de corriente.
- ▶ Control el enchufe de alimentación de red.
- El fusible de la toma de corriente no funciona.
- ▶ Controle el fusible.

### El compresor continúa en funcionamiento.

- El compresor se activa con una carga calorífica reducida a un bajo número de revoluciones. Aunque aumente el tiempo de funcionamiento, se produce ahorro de energía.
- ▶ En los modelos con ahorro de energía, esto es normal.
- SuperCool se ha activado.
- ▶ El compresor continúa en funcionamiento durante más tiempo para refrigerar los alimentos con rapidez. Esto es normal.

### Un LED situado en la parte inferior trasera del aparato (en el compresor) parpadea periódicamente cada 15 segundos\*.

- El inversor está equipado con un LED de diagnóstico de fallos.
- ▶ Este parpadeo es normal.

### El ruido es excesivo.

- Los compresores regulados por frecuencia de rotación\* pueden provocar diferentes ruidos debido a los distintos niveles de revoluciones.
- ▶ Este ruido es normal.

### Un gorgoteo y chapoteo

- Este ruido procede del refrigerante que fluye por el circuito frigorífico.
- ▶ Este ruido es normal.

### Un clic suave

- Este ruido se produce siempre que la unidad de refrigeración (el motor) se enciende o se apaga automáticamente.
- ▶ Este ruido es normal.

### Un zumbido. Se eleva brevemente cuando la unidad de refrigeración (el motor) se enciende.

- Si se activa la función SuperCool, la potencia frigorífica aumenta de forma automática al introducir alimentos frescos o mantener la puerta abierta prolongadamente.
- ▶ Este ruido es normal.
- La temperatura ambiente es demasiado alta.
- ▶ Solución: (consulte 1.2 Ámbito de uso del aparato)

### Un zumbido grave

- El ruido procede de la corriente de aire del ventilador.
- ▶ Este ruido es normal.

### Sonido de vibración

- El aparato no se mantiene firme sobre el suelo. Se produce vibración de componentes o del mueble contiguo de la unidad de refrigeración en marcha.
- ▶ Alinee el aparato con las patas de ajuste.
- ▶ Extraiga las botellas y los envases.

### En la indicación de temperatura se muestra: F0 hasta F9

- En caso de producirse un fallo,
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte 6 Mantenimiento).

### En la indicación de temperatura se ilumina DEMO.

- El modo de demostración está activado,
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte 6 Mantenimiento).

### Las superficies exteriores del aparato están calientes\*.

- El calor del circuito frigorífico se utiliza para impedir que se produzca agua de condensación.
- ▶ Esto es normal.

### La temperatura no es suficientemente baja.

- La puerta del aparato no se ha cerrado correctamente.
- ▶ Cierre la puerta del aparato.
- La ventilación y el escape de aire son insuficientes.
- ▶ Deje libre y limpie la rejilla de aire.
- La temperatura ambiente es demasiado alta.
- ▶ Solución: (consulte 1.2 Ámbito de uso del aparato).
- El aparato se abre con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.

- ▶ Espere a que la temperatura necesaria se vuelva a ajustar automáticamente. En caso contrario, diríjase al servicio postventa (consulte 6 Mantenimiento) .
- La temperatura se ha ajustado incorrectamente.
- ▶ Reduzca el ajuste de temperatura y compruébelo transcurridas 24 horas.
- El aparato está situado demasiado cerca de una fuente de calor (cocina, calefacción, etc.).
- ▶ Cambie el lugar de instalación del aparato o de la fuente de calor.

#### La iluminación interior no se enciende.

- El aparato no se conecta.
- ▶ Conecte el aparato.
- La puerta ha permanecido abierta más de 15 min.
- ▶ La iluminación interior se apaga automáticamente si la puerta está abierta al cabo de aprox. 15 min.
- El LED de iluminación está defectuoso o la cubierta está dañada:



#### ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones derivado de descarga eléctrica. Debajo de la cubierta hay piezas conductoras de electricidad.

- ▶ El LED de la iluminación interior sólo debe repararse a través del servicio postventa o a cargo de personal técnico especializado.



#### ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones con lámparas LED. La intensidad luminosa de la iluminación mediante LED corresponde al grupo de riesgo RG 2. Si la cubierta está defectuosa:

- ▶ No mirar directamente a la luz a través de lentes ópticas desde una distancia muy próxima. De lo contrario, los ojos pueden sufrir lesiones.

#### La junta de la puerta es defectuosa o se debe sustituir por otros motivos.

- La junta de la puerta puede sustituirse por algunos aparatos. Pueden sustituirse sin necesidad de herramientas auxiliares.
- ▶ Diríjase al servicio postventa (consulte 6 Mantenimiento) .

#### El aparato está cubierto de hielo o forma agua de condensación.

- La junta de la puerta puede desprenderse de la tuerca.
- ▶ Comprobar que la junta de la puerta se encuentra en una posición correcta con la tuerca.

## 8 Puesta fuera de servicio

### 8.1 Desconexión del aparato

- ▶ Pulse la tecla On/Off Fig. 4 (3) durante aprox. 2 segundos.
- ▷ La indicación de temperatura se oscurece.
- ▷ Si no se puede desconectar el aparato, el bloqueo contra la manipulación por niños está activo (consulte 5.2 Bloqueo contra la manipulación por niños) .

### 8.2 Puesta fuera de servicio

- ▶ Vacíe el aparato.
- ▶ Desconexión del aparato (consulte 8 Puesta fuera de servicio) .
- ▶ Retire el enchufe de alimentación de red.
- ▶ Limpie el aparato (consulte 6.1 Limpiar el aparato) .
- ▶ Deje la puerta abierta para que no se formen olores.



## 9 Desechar el aparato

El aparato todavía contiene materiales valiosos y se debe suministrar a un sistema de recopilación separado de la basura sin clasificar. Los aparatos fuera de uso se deben desechar correcta y adecuadamente según las normas y leyes locales vigentes.



Una vez agotada la vida útil del aparato, procure que el circuito frigorífico no se dañe durante el transporte, pues así evitará que el refrigerante (datos en la placa de identificación ) o el aceite se viertan de forma indiscriminada.

#### Para Alemania:

El aparato se puede desechar de forma gratuita en los centros locales de reciclaje a través del contenedor de clase 1. Al comprar un nuevo frigorífico / congelador en una superficie comercial > 400 m<sup>2</sup>, el aparato antiguo también se puede retirar de forma gratuita a través del comercio.

#### Inutilizar el aparato:

- ▶ Desconecte el enchufe de alimentación de red.
- ▶ Separe el cable de conexión.



**Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD**

4202 Radinovo

Bezirk Plovdiv

Bulgarien

[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)